

Chariot de travail		VOELKER	AD II (moteur FARYMANN type P)	CH 5844 06
MOYENS D'IDENTIFICATION "AD II" sur plaquette du constructeur à droite latéralement sur longeron				
"AD 1500" (basculant AV) ou "AD 1503" (basculant 3 côtés) à gauche et à droite sur benne et à l'avant du véhicule				
Numéro du châssis frappé à droite, latéralement sur longeron au-dessus plaquette du constructeur				
Signe d'identification du moteur frappé "...P..." à droite sur carter du moteur (plaquette rivée)				
Constructeur H. VOELKER, Eberbach/Neckar (D) Importateur NOTZ + CO. AG. Bienne				
CHASSIS			MOTEUR	
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u>			Genre <u>V</u> Temps <u>4</u>	
Direction <u>articulée hydrostat</u> . Assistance <u>hydraulique</u>			Marque <u>FARYMANN</u> Carbur. <u>D</u>	
Frein de service <u>hydr. 1-circuit, exp. int. sur toutes les roues</u>			Type <u>...P...</u>	
Frein auxiliaire <u>méc. exp. interne</u> Ralentisseur <u>-</u>			Position <u>arrière</u> Nombre cyl. <u>2</u>	
Frein stationn. <u>sur cardan</u> Frein pr. rem. <u>-</u>			Alésage <u>95</u> Course <u>90</u>	
Transmission <u>méc. non synchronisée</u> Nombre vit. <u>4+inverseur</u>			Cylindr. <u>1276</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot <u>6,50</u>	
Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>broche</u> Vitesse max. <u>20</u> km/h			CV-puiss. <u>22</u> (DIN) à <u>2500</u> t/m	
CARROSSERIE			Refroidissement <u>air</u>	
Forme <u>benne basculante</u> Nombre portes <u>-</u>			Bruit <u>80</u> dB (A) à <u>2500</u> t/m	
Toit ouvert <u>-</u>			Amortissement bruit <u>1 pot de détente</u>	
Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>-</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>1</u> ; Places debout <u>-</u>			<u>120 x 80 mm Ø</u>	
DIMENSIONS			POIDS	
Voie AV <u>1480</u> AR <u>1480</u>			Avant <u>875</u> Milieu <u>-</u> Arrière <u>1125</u> TOTAL <u>2000</u>	
Diam. braquage G <u>8,60</u> DR <u>8,60</u>			A vide <u>875</u> <u>-</u> <u>1125</u> <u>2000</u>	
Empattement <u>1800</u> / ( <u>-</u> / <u>-</u> )			Charge utile	
Dimensions ext.			Total <u>875</u> <u>-</u> <u>1125</u> <u>2000</u>	
Longueur <u>3650</u>			Garantie fabr. <u>3200</u> <u>-</u> <u>3200</u> <u>5400</u>	
Largeur <u>1760</u>			Dimens. pneus <u>10,5/10-18 6Ply</u>	
Hauteur <u>1860</u>			Charge p. essieu <u>3250</u> (2,5) <u>3250</u> (2,5)	
Porte à faux AV <u>900</u>			de l'ensemble <u>-</u> kg	
AR <u>950</u>			Poids maxi remorquable <u>-</u> kg	
lat. <u>-</u>				

EQUIPEMENTEquipelement électrique 12 V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement, : HELLA K 11078/11095

Feux de position : A (E)

Avertisseur BOSCH 0 320 023 001 81 dB/A)

Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières R (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. 2/séparés Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. disposition IIAV HELLA K 12716 latér. \_\_\_\_\_ - AR HELLA K 12716Avert. clign. ouiCale d'arrêt: 1/290x160x150BOSCH, noircissement 3,0°INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATIONGenre du véhicule Chariot de travailMarque & type VOELKER AD IIHomologation n° CH 5844 06Forme de la carr. benne basculantePlaces ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ - avant)Poids à vide 2000 Carburant DCV 6,50Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 1276 cm<sup>3</sup>Poids total 2000 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 372635Immatriculation comme chariot à moteur voir FH CH 4844 04\*) Dimensions intérieures pour benne basculant sur 3 côtés:

longueur : 2000 / 1160

largeur : 1700 / 790

hauteur : 500

porte à faux AV : 860

Eberbach, 24.-27.9.73

Chariot de travail

V O E L K E R

AD II  
(moteur FARYMANN type P)

CH 5844 06

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I.

Complément du 9.7.74 - Mi    / Valable à partir du No de châssis 373 662

Dimensions: empattement    = 1900 mm  
                  porte à faux AR = 850 mm